

Modtagelse og håndtering af skibsassald på CMP's  
operationsområder i København



**COPENHAGEN MALMÖ PORT**

Planen er gyldig fra 24. november 2020

## Indholdsfortegnelse

1	Om Copenhagen Malmö Port.....	3
1.1	Kontaktoplysninger .....	3
2	Formål.....	3
3	Ansvar.....	3
4	Om CMP's modtagefaciliteter .....	5
4.1	Modtagefaciliteter.....	5
4.2	Afleverings- og anmeldelsespligt (SafeSeaNet) .....	5
4.3	Bestilling af aflevering af affald hos CMP.....	5
4.4	Betaling for modtagelse af driftsaffald og lastrester .....	6
4.5	Tømmeseddel/ Waste receipt og registrering af modtagne mængder .....	6
4.6	Konsultationer og indberetning af påståede utilstrækkelige modtagefaciliteter .....	6
4.7	Lovgivning.....	7
5	Slop / olieholdigt driftsaffald.....	8
5.1	Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter .....	8
5.2	Vejledning til mængdebegrænsning for aflevering under "no special fee" .....	8
6	Olieblandet ballast- og tankskyllevand (Olieholdige lastrester) .....	10
6.1	Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter .....	10
7	Scrubbervaskevand.....	11
7.1	Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter .....	11
8	Kloakspildevand .....	12
8.1	Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter .....	12
9	Restaffald/ småt forbrændingseget affald, madaffald og genanvendelige fraktioner .....	13
9.1	Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter .....	13
9.2	Restaffald/ Småt forbrændingseget affald og Madaffald .....	13
9.3	Stort forbrændingseget affald.....	14
9.4	CMP's egen indsamling på Oceankaj .....	14
9.5	Skiltning på containere.....	14
9.6	Kort over fast opstillede containere.....	15
10	Farligt affald .....	16
10.1	Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter .....	16
11	Incineratoraske og andet fast specialaffald.....	17
11.1	Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter .....	17
12	Transportører og indsamlere .....	18
	Bilag 1 Waste order form – available at <a href="http://www.cmp.com">www.cmp.com</a> .....	19
	Bilag 2 Påståede utilstrækkelige modtagefaciliteter .....	21
	Bilag 3 Olieblandet ballast-, tankskylle- og scrubbervaskevand – available at <a href="http://www.cmp.com">www.cmp.com</a> .....	22
	Bilag 4 Kloakspildevand – available at <a href="http://www.cmp.com">www.cmp.com</a> .....	23

## 1 Om Copenhagen Malmö Port

CMP er ejet af Udviklingselskabet By & Havn I/S, Malmö Kommune og private investorer. CMP er ansvarlig for drift af erhvervshavnen i København og Malmö.

### 1.1 Kontaktoplysninger

Copenhagen Malmö Port AB  
Containervej 9  
2150 Nordhavn, København, Danmark  
Tlf. +45 35 46 11 38 (24 H)  
havnekontor@cmpport.com

#### Havnekaptajn

Thomas Sonne-Schmidt  
+45 3546 1130  
[thomas.sonne-schmidt@cmpport.com](mailto:thomas.sonne-schmidt@cmpport.com)

#### Miljøchef

NN

## 2 Formål

Formålet med denne affaldsplan er at beskrive modtagefaciliteter på Copenhagen Malmö Port's operationsområder i København. CMP er tilsluttet UN Global Compact og ønsker at støtte op om FN's Verdensmål. Det er afgørende, at aflevering af driftsaffald og lastrester sker som beskrevet i denne plan for at sikre beskyttelse af havmiljøet og sikre bedst mulige udnyttelse af ressourcerne i affaldet. CMP opfordrer vores kunder til at arbejde for en optimal adskillelse af affaldsfraktioner ligesom CMP tilsikrer, at genanvendelige fraktioner udnyttes miljømæssigt korrekt. Det er ligeledes et grundprincip for vores modtagefaciliteter, at farligt affald ikke må fortyndes eller blandes med andet farligt affald.

## 3 Ansvar

I henhold til BEK nr. nr. 1396 af 25/11/2016 Gældende (Herefter BEK nr. 1396) Kapitel 6 § 15, skal den der driver havnen udarbejde og vedligeholde en plan for modtagelse og håndtering af affald fra skibe. Affaldsplanen findes på CMP's hjemmeside [www.cmpport.com](http://www.cmpport.com).

Skibets reder indestår for rigtigheden af skibsførerens/ agentens oplysninger om affald, art, sammensætning, mængder og tidspunkt for afhentning.

Skibets reder er ansvarlig for skader, der skyldes fejl eller mangler herunder ved betjening, samt enhver skade, der er følge af skibsførerens/ agentens urigtige, vildledende eller mangelfulde oplysninger. Dette gælder også skader, som påføres tredjemand.

## 4 Om CMP's modtagefaciliteter

### 4.1 Modtagefaciliteter

CMP har i henhold til gældende lovgivning og retningslinjer etableret følgende modtagefaciliteter på CMP's operationsområder i København.

CMP's modtagefaciliteter består af containere til affald, mobile tankvogne til slop og kloakspildevand samt et fast modtageanlæg til kloakspildevand på Oceankaj. Alt affald afhentes og indsamles af godkendte transportører registreret i Miljøstyrelsens affaldsregister, se kapitel 11.

I henhold til Bekendtgørelse om standardreglement for overholdelse af orden i danske erhvervs- havne § 21, må affald, medmindre andet er aftalt med havnemyndigheden, ikke aflæsses eller hensættes på havneområdet. Opstillede affaldscontainere må ikke benyttes til miljøbelastende og farlige produkter, stoffer og materialer. Containere er kun beregnet til almindeligt driftsaffald fra skibe.

I henhold til Bekendtgørelse om standardreglement for overholdelse af orden i danske erhvervs- havne § 23, er det forbudt at afbrænde, udskylle, udpumpe eller deponere enhver form for fast eller flydende affald, herunder olie, kemikalier, toiletaffald, flydende affald fra skibets rendestene og lignende, samt rester eller vand indeholdende sådanne stoffer, på havneområdet.

### 4.2 Afleverings- og anmeldelsespligt (SafeSeaNet)

I henhold til BEK nr. 1396 Kapitel 4 § 11, har skibsføreren på et skib, der anløber en havn, pligt til at sørge for, at alt driftsaffald og alle lastrester afleveres til havnens modtagefacilitet, jf. dog stk. 2, hvor der står, hvis det i den i § 12 anførte anmeldelse er dokumenteret, at der er tale om mindre mængder affald, der miljømæssigt forsvarligt kan opbevares ombord, og hvis affaldet, sammen med det senere frembragte affald, kan afleveres til en senere havn, er skibsføreren undtaget fra sin forpligtelse efter stk. 1.

I henhold til BEK nr. 1396 Kapitel 4 § 12 stk. 3, skal anmeldelsen ske elektronisk via SafeSeaNet.

### 4.3 Bestilling af aflevering af affald hos CMP

Skibe, der efter anmeldelsespligten til SafeSeaNet, ønsker at aflevere affald til CMP i København, skal udfylde og sende bilag 1 CMP Waste order form 2020 pr. e-mail til Havnekontoret. Bilag 1 findes på CMP's hjemmeside i en version tilpasset krydstogtskibe og en version til alle andre skibe.

- E-mail [havnekontor@cmport.com](mailto:havnekontor@cmport.com) (24H)
- Telefon +45 35 46 11 38

Bilag 1 skal være modtaget mindst 24 timer inden ankomsten. Hvis sejladsens varighed er under 24 timer, skal bilag 1 være modtaget senest ved afsejling fra den foregående havn.

For pyrotekniske nødsignaler, MOB smoke floats og brandslukkere kræves dog minimum 3 hverdages varsel<sup>1</sup>.

#### **4.4 Betaling for modtagelse af driftsaffald og lastrester**

I henhold til Bekendtgørelse om modtagefaciliteter for affald fra skibe, om skibes aflevering af affald og havnes affaldsplaner skal betaling for modtagelse og håndtering af driftsaffald fra skibe være indeholdt i den normale havneafgift. Den, der driver havnen, er dog berettiget til at kræve særskilt betaling som beskrevet i § 13 i BEK nr. 1396 af 25/11/2016).

##### Driftsaffald

Driftsaffald defineres som: enhver form for affald, herunder spildevand, og andre rester end lastrester, som frembringes, medens et skib er i drift, og som falder ind under Annex I (Oil), IV (Sewage) og V (Garbage) til Marpol 73/78, samt lastrelateret affald som defineret i retningslinjerne for gennemførelse af Annex V til Marpol 73/78.

##### Lastrester

Lastrester defineres som: rester af lastmaterialer i lastrum eller tanke, efter at losning og rengøring er afsluttet, herunder også restmængder fra lasten og spild ved lastning/ losning.

Hvad angår afhentning af den del af affaldet, der relaterer sig til skibets last, har CMP opstillet modtagefaciliteter. Omkostninger til bortskaffelse af lastrester påhviler skibet og afregnes i henhold til CMP's List of charges.

For statskibe og andre skibe, der ikke betaler normale havneafgifter, afregnes ligeledes i henhold til CMP's List of charges.

#### **4.5 Tømmeseddel/ Waste receipt og registrering af modtagne mængder**

Når CMP har modtaget dokumentation for indsamling, behandling og bortskaffelse, fremsendes Tømmeseddel/ Waste receipt til skib/ agent.

Når skibe har afleveret affald overgår ejendomsretten til CMP. Affaldsfraktioner og mængder pr. skib/ facilitet registreres løbende. Dokumentation for destruktion ved forbrænding fremsendes til Grænsedyrlægen i København. Udgifter til affaldshåndtering ligger på CMP's hjemmeside.

#### **4.6 Konsultationer og indberetning af påståede utilstrækkelige modtagefaciliteter**

CMP foretager løbende visuel inspektion af eksisterende modtagefaciliteter og indretter løbende faciliteter så der altid er tilstrækkelig kapacitet. Havnen gennemfører konsultationer med repræ-

---

<sup>1</sup> Transportørkrav for at sikre, at afhentningen sker direkte uden ophold på havnen.

sentanter for brugere, underentreprenører og andre berørte parter i den udstrækning det er påkrævet.

Eventuelle indberetninger om utilstrækkelig kapacitet fra havnens brugere behandles løbende med henblik på at sikre tilstrækkelig kapacitet. Hvis et skib vurderer, at der ikke er tilstrækkelige modtagefaciliteter til rådighed til skibets behov for aflevering, bør der rettes henvendelse til CMP's kontaktpersoner, se 1.1.

Hvis skibets fører eller agent herefter finder det nødvendigt at henlede miljømyndighedernes opmærksomhed på påstået utilstrækkelige eller mangelfulde modtagefaciliteter kan bilag 2 rekvireres. Den udfyldte formular sendes til Havnekaptajnen (se 1.1), som herefter sender kopi til Miljøstyrelsen.

#### **4.7 Lovgivning**

Bekendtgørelse af lov om beskyttelse af havmiljøet (LBK nr. 1165 af 25/11/2019)  
<https://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=192639>

Bekendtgørelse om modtagefaciliteter for affald fra skibe, om skibes aflevering af affald og havnes affaldsplaner (BEK nr. 1396 af 25/11/2016)  
<https://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=184900>

Bekendtgørelse om standardreglement for overholdelse af orden i danske erhvervshavne (BEK nr. 1146 af 25/11/2004) <https://www.retsinformation.dk/forms/r0710.aspx?id=22340>

Bekendtgørelse om svovlindholdet i faste og flydende brændstoffer (BEK nr. 1220 af 22/11/2019)  
<https://www.retsinformation.dk/eli/ta/2019/1220>

Vejledning om indsamling, transport og bortskaffelse af køkken- og madaffald fra skibe og fly i international fart i havne og lufthavne samt andet kategori 1-affald fra grænsekontrolsteder og toldkontrollen mv. (Vejl. nr. 9271 af 07/06/2010)  
<https://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=131864>

Københavns Kommunes Regulativ for erhvervsaffald (Gældende fra d. 28/09/2018)  
[https://kk.sites.itera.dk/apps/kk\\_pub2/index.asp?mode=detalje&id=1873](https://kk.sites.itera.dk/apps/kk_pub2/index.asp?mode=detalje&id=1873)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2019/883 af 17. april 2019 om modtagefaciliteter i havne til aflevering af affald fra skibe  
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/?uri=CELEX:32019L0883>

MARPOL 73/ 78, IMO, International Maritime Organization

## 5 Slop / olieholdigt driftsaffald

I henhold til Bekendtgørelse af lov om beskyttelse af havmiljøet må udledning af olie ikke finde sted på dansk søterritorium.

I henhold til BEK nr. 1396 Kapitel 2 § 6, skal den, der driver havnen sørge for, at der etableres modtagefaciliteter for olieholdigt driftsaffald, olieslam, brugt smøreolie, olieholdige blandinger fra maskinrummenes rendestene, olieblandet ballast- og tankskyllevand samt andre olierester.

### 5.1 Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter

- Mobil modtagefacilitet. Den separerede og rensede olie genanvendes.
- Som slop modtager CMP olieholdigt affald, der ikke indeholder emulgerende eller andre kemikalier, der hindrer adskillelse i en olie- og vandfase. Olieholdigt affald, hvor disse typer kemikalier er iblandet kan modtages som farligt affald.
- Modtagelse under "no special fee" sker under forudsætninger som beskrevet i afsnit 4.4, fravær af emulgerende eller andre kemikalier, der hindrer adskillelse i en olie- og vandfase, samt anvendelse af standardflangedimensioner som vist i nedenstående tabel.

#### Standarddimensioner for flanger til slop og olieblandet ballast- og tankskyllevand

Standard dimensions for flanges for the connection point between the recipient scheme's pipes and the ship's discharge pipes for Oily residues (Sludge) from engine rooms' gutters, and Oily tank washings	
Description:	Dimensions:
External diameter:	215 mm
Internal diameter:	Equivalent to the pipe's external diameter
Bolt ring diameter:	183 mm
Flange cut outs:	6 holes with a diameter of 22 mm to be placed at equal intervals on a bolt ring of the aforementioned diameter cut out to the flange's circumference. The breadth of the cut-out must be 22 mm.
Flange thickness:	20 mm
Bolt and nuts: number and diameters	6, each of 20 mm in diameter, of a suitable length
The flange must match pipes with an internal diameter of up to 125 mm and must be of steel or other equivalent material with smooth surface. The flange with equivalent packing of oil-resistant material must be able to withstand a working pressure of 6 kg/m <sup>2</sup>	

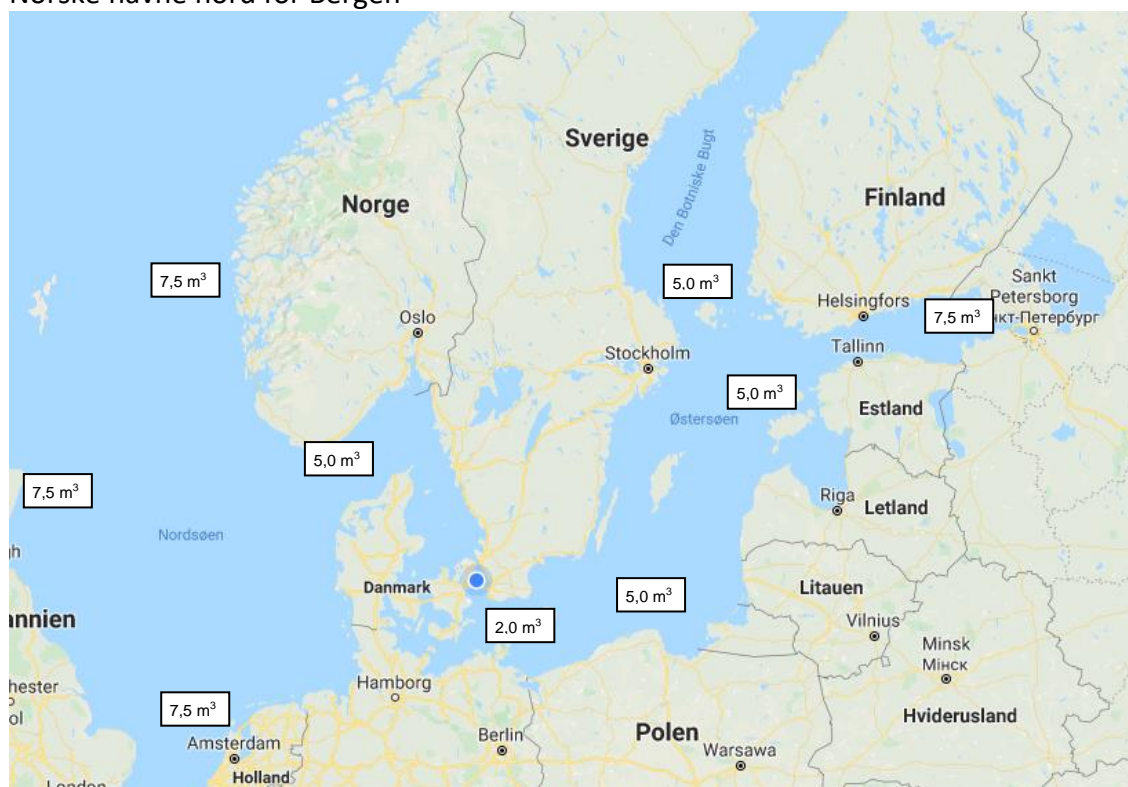
### 5.2 Vejledning til mængdebegrænsning for aflevering under "no special fee"

Når sidste anløbshavn før København er havne i Østersøen, Kattegat, Skagerrak, Nordsøen og Kanalen kan nedenstående vejledende retningslinjer anvendes:



# CMP COPENHAGEN MALMÖ PORT

Kattegat - indenfor en linje Skagen – Wallhamn (begge havne inkl.)	2,0 m <sup>3</sup>
Limfjorden, Østersøen - indenfor en linje Karlskrona – Kolobrzeg (begge havne inkl.)	2,0 m <sup>3</sup>
Skagerrak, Østersøen, Botniske Bugt, Esbjerg	5,0 m <sup>3</sup>
Hamburg, Bremen/ Bremerhaven via Kielerkanalen	2,0 m <sup>3</sup>
Hamburg, Bremen/ Bremerhaven via Skagerak	5,0 m <sup>3</sup>
Finske Bugt	7,5 m <sup>3</sup>
Britiske Nordsøhavne, Holland, Belgien samt franske og britiske Kanalhavne	7,5 m <sup>3</sup>
Norske havne fra Oslo til Bergen	5,0 m <sup>3</sup>
Norske havne nord for Bergen	7,5 m <sup>3</sup>



For skibe, der ankommer fra andre havne, beregnes den maksimale mængde, der modtages under ”no special fee” på følgende måde, hvor B angiver skibets BHP målt i 1000 og T angiver antal sejltimer fra sidste havn ved normal servicefart:

$$B \times T \times 1/200 \text{ m}^3$$

Hvis et skibs maskineffekt er opgivet i KW multipliceres med 1,36 for at beregne BHP. Det beregnede kvantum rundes op til nærmeste hele tal.

## 6 Olieblandet ballast- og tankskyllevand (Olieholdige lastrester)

### 6.1 Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter

- Mobil modtagefacilitet.
- Olieblandet ballast- og tankskyllevand må ikke indeholde petro- eller andre kemikalier, der hindrer adskillelse i en olie- og vandfase.
- Skibet skal udfylde bilag 3, som fremsendes på forhånd sammen med bilag 1.
- Skibet skal være forsynet med standardflanger som vist i nedenstående tabel.
- Omkostninger til bortskaffelse af lastrester påhviler skibet og afregnes i henhold til CMP's List of charges, som kan ses på CMP's hjemmeside.

#### Standarddimensioner for flanger til olieblandet ballast- og tankskyllevand

Standard dimensions for flanges for the connection point between the recipient scheme's pipes and the ship's discharge pipes for Oily residues (Sludge) from engine rooms' gutters, and Oily tank washings	
Description:	Dimensions:
External diameter:	215 mm
Internal diameter:	Equivalent to the pipe's external diameter
Bolt ring diameter:	183 mm
Flange cut outs:	6 holes with a diameter of 22 mm to be placed at equal intervals on a bolt ring of the aforementioned diameter cut out to the flange's circumference. The breadth of the cut-out must be 22 mm.
Flange thickness:	20 mm
Bolt and nuts: number and diameters	6, each of 20 mm in diameter, of a suitable length
The flange must match pipes with an internal diameter of up to 125 mm and must be of steel or other equivalent material with smooth surface. The flange with equivalent packing of oil-resistant material must be able to withstand a working pressure of 6 kg/m <sup>2</sup>	

## 7 Scrubbervaskevand

I henhold Bekendtgørelse om svovlindholdet i faste og flydende brændstoffer, Bilag 2, må vaskevand fra anvendelse af rensningssystemer til udstødningsgas ikke udledes medmindre skibsoperatøren har påvist, at det ikke har nogen væsentlige negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Hvis det kemikalie, der anvendes, er kaustisk soda, er det tilstrækkeligt, at vaskevandet lever op til kravene i resolution MEPC. 259(68), og at dets pH-værdi ikke overskrider 8,0. Havne, der anløbes af skibe, der vil aflevere rester fra rensning af udstødningsgas, skal sørge for, at der etableres en ordning til modtagelse af dette affald.

### 7.1 Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter

- Mobil modtagefacilitet
- Skibet skal udfylde Bilag 3 som fremsendes på forhånd sammen med Bilag 1.
- pH værdi skal være 6,5 - 9
- Skibet skal være forsynet med standardflanger som vist i nedenstående tabel.
- Omkostninger til bortskaffelse afregnes i henhold til CMP's List of charges.

#### Standarddimensioner for flanger til scrubbervaskevand

Standard dimensions for flanges for the connection point between the recipient scheme's pipes and the ship's discharge pipes for Oily residues (Sludge) from engine rooms' gutters, and Oily tank washings	
Description:	Dimensions:
External diameter:	215 mm
Internal diameter:	Equivalent to the pipe's external diameter
Bolt ring diameter:	183 mm
Flange cut outs:	6 holes with a diameter of 22 mm to be placed at equal intervals on a bolt ring of the aforementioned diameter cut out to the flange's circumference. The breadth of the cut-out must be 22 mm.
Flange thickness:	20 mm
Bolt and nuts: number and diameters	6, each of 20 mm in diameter, of a suitable length
The flange must match pipes with an internal diameter of up to 125 mm and must be of steel or other equivalent material with smooth surface. The flange with equivalent packing of oil-resistant material must be able to withstand a working pressure of 6 kg/m <sup>2</sup>	

## 8 Kloakspildevand

### 8.1 Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter

- Mobil modtagefacilitet. Kloakspildevand behandles hos det kommunale renseanlæg, Renseanlæg Lynetten, <http://www.biofos.dk/>.
- Ved større mængder er det muligt at indsætte tre tankbiler af 30 m<sup>3</sup> pr. time, afhængig af skibets pumpekapacitet og den tid, der er til rådighed.
- På Oceankaj leveres direkte til CMP's modtageanlæg i kajen, og herfra ledes videre til det kommunale renseanlæg.
- Inden aflevering til CMP's modtagefacilitet skal Bilag 4 underskrives af skibet.
- Modtagelse under "no special fee" sker på forudsætning af, at:
- Skibet leverer ved skibssiden med en pumpekapacitet på mindst 50 m<sup>3</sup> pr. time.
- Tankbiler har adgang til og fra afhentningssted uden tidsmæssig forsinkelse.
- Skibet er forsynet med standardflanger som vist i nedenstående tabel.
- Spildevandet er tilpas flydende og pumpbart.

#### Standarddimensioner for flanger til kloakspildevand

Standard dimensions for flanges for the connection point between the recipient scheme's pipes and the ship's discharge pipes for Sewage	
Description:	Dimensions:
External diameter:	210 mm
Internal diameter:	Equivalent to the pipe's external diameter
Bolt ring diameter:	170 mm
Flange cut-outs:	4 holes with a diameter of 18 mm to be placed at equal intervals on a bolt ring of the aforementioned diameter cut out to the flange's circumference. The breadth of the cut-out must be 18 mm.
Flange thickness:	16 mm
Bolt and nuts: number and diameter	4, each of 16 mm in diameter of a suitable length
The flange must match pipes with an internal diameter of up to 100 mm and must be of steel or other equivalent material with smooth surface. The flange with equivalent packing of oil-resistant material must be able to withstand a working pressure of 6 kg/ m <sup>2</sup>	

## 9 Restaffald/ småt forbrændingseget affald, madaffald og genanvendelige fraktioner

I henhold til Bekendtgørelse af lov om beskyttelse af havmiljøet må udtømning af affald ikke finde sted på dansk søterritorium.

I henhold til Bekendtgørelse om standardreglement for overholdelse af orden i danske erhvervs- og havne § 21, må affald, medmindre andet er aftalt med havnemyndigheden, ikke aflæsses eller hensættes på havneområdet. Opstillede affaldscontainere må ikke benyttes til miljøbelastende og farlige produkter, stoffer og materialer. Containere er kun beregnet til almindeligt driftsaffald fra skibe.

### 9.1 Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter

- 22 m<sup>3</sup> containere til x-togt skibe som leveres ved skibsanløb og afhentes løbende.
- 8 m<sup>3</sup> containere på Containerterminalen og Prøvestenen er tilgængelige 24 H. Se kort over fast opstillede containere i afsnit 9.6.
- Modtagelse under "no special fee" sker under forudsætning af, at:
  - Restaffald/ Småt forbrændingseget affald IKKE indeholder Stort forbrændingseget affald eller Farligt affald.
  - Restaffald/ Småt forbrændingseget affald og Stort forbrændingseget affald afleveres i hver sin container.
  - Restaffald/ Småt forbrændingseget affald IKKE læsses i containere som bigbags eller komprimeret i baller (kan sætte sig fast i tragten til ovnen på forbrændingen og forårsage driftsstop).

### 9.2 Restaffald/ Småt forbrændingseget affald og Madaffald

Restaffald/ Småt forbrændingseget affald er restaffald som ikke kan genanvendes (mindre end 100x50x50 cm). Små mængder vådt og snavset emballage (pap og plast), flamingo, gummihandsker, produkter af blandede materialer mv.

Madaffald indsamles i sivetætte sække sammen med Restaffald/ Småt forbrændingseget affald. Madaffald kan også indsamles på paller eller i plasticforede papkasser max 1 m<sup>3</sup>, som kan køres ind i containere.

Restaffald/ Småt forbrændingseget affald og Madaffald køres direkte til forbrænding på Amager Ressourcecenter hvor affaldet registreres, vejes, destrueres ved forbrænding og omdannes til fjernvarme og el, [www.a-r-c.dk](http://www.a-r-c.dk)

Køkken- og madaffald fra skibe i international fart (Kategori 1 affald) skal i henhold til Vejl. nr. 9271 af 07/06/2010, uden unødigt forsinkelse transporteres til et godkendt forbrændingsanlæg, hvor affaldet vejes og destrueres ved forbrænding.

## 9.3 Stort forbrændingseget affald

- Affald til sortering, større end 100 cm.
- Typisk store mængder træ der kan genanvendes, møbler, madrasser, inventar, gulvtæpper, ødelagte paller, træ, tovværk, større mængder ikke genanvendeligt (vådt og snavset)
- Papir, pap og plast.
- Modtages på paller, i kasser og i bigbags som kan køres ind i container.
- Affaldet køres til sortering, hvor genanvendeligt affald frasorteres og sendes til genanvendelse. Den resterende del neddeles og køres til forbrænding på Amager Ressourcecenter hvor affaldet registreres, vejes, destrueres ved forbrænding og omdannes til fjernvarme og el, [www.a-r-c.dk](http://www.a-r-c.dk)

## 9.4 CMP's egen indsamling på Oceankaj

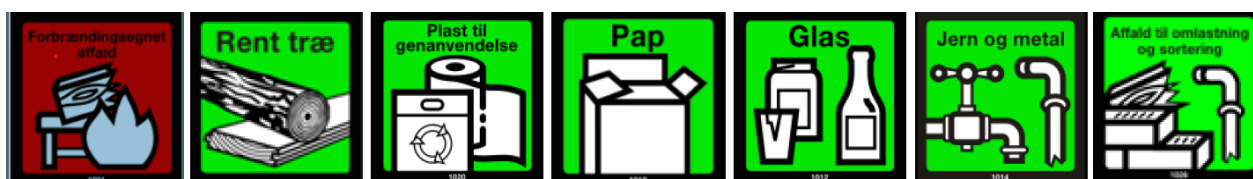
På Oceankaj har CMP egen indsamling af hele paller, rent plastic, tørt pap, glas (uden porcelæn), jern, metal og aluminium, elektronikaffald, små batterier, akkumulator og lyskilder, til genanvendelse.

Resten indsamles af transportør som Stort forbrændingseget affald.

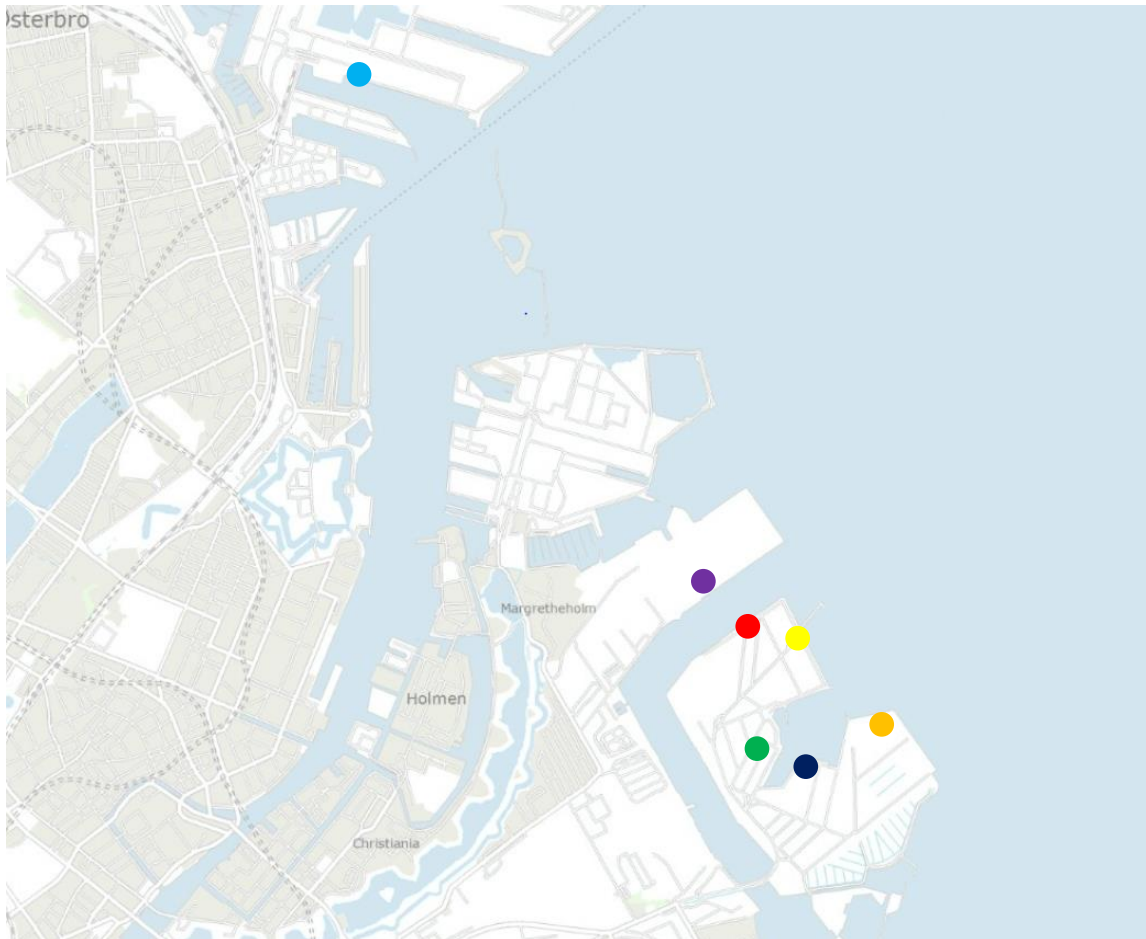
De to Tømmesedler/ Waste receipts "CMP Waste receipt - Garbage and Hazardous waste" og "CMP Waste receipt - CMP own reception on Oceankaj" viser om affaldet er indsamlet som Stort brændbart affald til forbrænding eller direkte videre til genanvendelse.

For yderligere information se venligst "Summary of Waste management plan for ship generated waste, Copenhagen Malmö Port, Copenhagen - Cruise ships".

## 9.5 Skiltning på containere



## 9.6 Kort over fast opstillede containere



Containerterminalen - Levantkaj - Kaj 260



Amagerværket/ HOFOR - Kaj 838



Prøvestenen Vådbulk Kaj 840/ K-vej



Prøvestenen Vådbulk Kaj 843 – Ocean Pier/ O-vej



Prøvestenen Vådbulk Kaj 853 + 854/ G-vej



Prøvestenen Tørbulk Kaj nr. 858 + 859/ Bastionvej



Prøvestenen Tørbulk Kaj 862 – 866/ UPS arealet



## 10 Farligt affald

Opstillede affaldscontainere må ikke benyttes til miljøbelastende og farlige produkter, stoffer og materialer. Containere er kun beregnet til almindeligt driftsaffald fra skibe.

I henhold til Københavns Kommunes regulativ for erhvervsaffald skal farligt affald være forsvarligt emballeret. Emballagen skal være tæt og lukket tæt til, så indholdet ikke utilsigtet kan trænge ud. Emballagen skal være udformet, så hel eller delvis tømning kan ske på forsvarlig måde. Farligt affald, der afhentes emballeret, skal opbevares i egnede beholdere på tæt bund uden mulighed for afløb til kloak, jord, vandløb eller grundvand.

### 10.1 Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter

- Elektronikaffald, små batterier, akkumulator, farligt affald, kemisk affald, medicinaffald, olieaffald i tønder, olieklude, oliefilter, lyskilder, renseriaffald, fremkaldervæske, røngtENVÆSKE og spraydåser mv.
- Farligt affald skal være kildesorteret og emballeret og deklareret i henhold til gældende IMO for-skrifter.
- Mobil modtagefacilitet
- Modtagelse under "no special fee" sker under forudsætning af:
  - Affaldet er kildesorteret, så der undgås ventetid og gebyr for oprydning og sortering.
  - Affaldet ikke er fortyndet eller blandet med andet farligt affald
  - Skibet afleverer farligt affald i UN-godkendte emballager.
  - "Other Hazardous waste" er specificeret på Bilag 1.



## 11 Incineratoraske og andet fast specialaffald

Fast specialaffald: incineratoraske, fast scrubberaffald, toiletrester fra kloakspildevand (fast), rester fra fedt, hår, sæberester (fast), pyrotekniske nødsignaler, MOB smoke floats og brandslukkere.

### 11.1 Særlige bestemmelser og opmærksomhedspunkter

- Mobil modtagefacilitet.
- For Pyrotekniske nødsignaler, MOB smoke floats og Brandslukkere minimum 3 hverdages varsel.
- Incinerator aske (tørt) indsamles i løftbare forseglede bigbags.
- Scrubberaffald (fast) indsamles i UN-godkendte plastic fade.
- Toilet rester fra kloakspildevand (fast) indsamles i UN-godkendte plastic fade.
- Rester fra fedt, hår, sæberester (fast) indsamles i UN-godkendte plastic fade.
- Pyrotekniske nødsignaler, MOB smoke floats indsamles i UN-godkendt spændelågsfad med aftageligt vermiculite låg, max 5 kilo NEM (net explosive mass) pr. spændelågsfad
- Brandslukkere indsamles i UN-godkendt spændelågsfad med aftageligt vermiculite låg, max 5 kilo NEM (net explosive mass) pr. spændelågsfad – Kun én pr. fad.
- CMP kan hjælpe med levering og returnering af UN-godkendte plastic fade og big bags.
- Omkostninger påhviler skibet og afregnes i henhold til CMP's List of charges.

## 12 Transportører og indsamlere

Nedenstående transportører, som anvendes af CMP er registrerede i Miljøstyrelsens Affaldsregister <https://www.affaldsregister.mst.dk/default.aspx>

Avista Oil Danmark A/S, Juelsmindevej 6/18 4400 Kalundborg.  
Registreret i Miljøstyrelsens Affaldsregister som transportør med ADR-bevis.  
ISO 14001 certificeret.  
<https://www.avista-oil.dk/fileadmin/avista-oil/Dokumente/downloads/DK/ISO14001.pdf>

Johs. Rasmussen Svebølle A/S, Øresøvej 2, 4470 Svebølle.  
Registreret i Miljøstyrelsens Affaldsregister som transportør med ADR-bevis.  
ISO 9001 og ISO 14001 certificeret.  
<http://www.johs-rasmussen.dk/om-jr/>

Henrik Tofteng A/S, Nyager 6, 2605 Brøndby.  
Registreret i Miljøstyrelsens Affaldsregister som indsamler.  
ISO 14001 certificeret.  
<http://tofteng.dk/iso-certifikater/>

SMOKA I/S, U-Vej 7, 2300 København S.  
Registreret i Miljøstyrelsens Affaldsregister som transportør med ADR-bevis.  
ISO 9001 and ISO 14001 certificeret.  
<http://www.smoka.dk/om-os/miljoe-arbejdsmiljoe-og-kvalitetspolitik.aspx>

CMP fralægger sig ethvert ansvar for pålideligheden af de viste oplysninger på Miljøstyrelsens og leverandørers hjemmeside.






**Annex 1 CMP Waste order form 2020 - 24 hours in advance of arrival**  
E-mail [portoffice@cmpport.com](mailto:portoffice@cmpport.com)

Name of ship: \_\_\_\_\_ Berth no: \_\_\_\_\_ Project no. completed by CMP: \_\_\_\_\_

IMO number: \_\_\_\_\_ Last Port and Country: \_\_\_\_\_ Ship Agent: \_\_\_\_\_

Ship arrival Date: \_\_\_\_\_ Arrival Time: \_\_\_\_\_ Departure Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_

Waste delivery Date: \_\_\_\_\_ Delivery Time: \_\_\_\_\_ Name/ Signature: \_\_\_\_\_










CMP waste management plan	Type of waste	Amount for discharge	Comments	Waste operators
<b>MARPOL Annex 1 – Oil</b>		<b>(m<sup>3</sup>)</b>		
Section 5.	Oily residues (Sludge)			
Section 6. <i>Complete Annex 3</i>	Oily tank washings			
<b>MARPOL Annex VI – Air pollution</b>		<b>(m<sup>3</sup>)</b>	<b>Comments</b>	
Section 7. <i>Complete Annex 3</i>	Exhaust gas-cleaning residues - Scrubber (fluid) AEP scrubber effluents (fluid)		PH value: (PH 5,5 – 8,5)	
<b>MARPOL Annex IV – Sewage</b>		<b>(m<sup>3</sup>)</b>	<b>Comments</b>	
Section 8. <i>Complete Annex 4</i>	Sewage (Black water and Grey water) Treated Waste Water			
<b>MARPOL Annex V – Garbage</b>		<b>(m<sup>3</sup>)</b>	<b>Comments - Please specify</b>	
Section 9. and Section 10.	SMALL WASTE and FOOD WASTE for incineration - Clear plastic bags - <i>Maximum size 100x50x50 cm</i>			  <i>*CMP own reception on Oceankaj</i>
	LARGE WASTE for pre-sorting - <i>On pallets, in boxes or big bags</i>			
	* WOODEN PALLETS for recycling, SCRAP WOOD			
	* Clean PLASTIC - <i>Sorted in rigid, soft and PET bottles</i>			
	* Dry and clean CARDBOARD - <i>Bailed on pallets</i>			
	* GLASS for recycling ( <i>NO crockery or mirror</i> ) - <i>In big bags</i>			
	* CROCKERY for landfill ( <i>NO glass</i> ) - <i>In big bags</i>			
	* IRON, METAL, ALUMINIUM, TIN CANS - <i>On pallets or in boxes</i>			
	MOORING LINES, STEEL WIRE - <i>On pallets</i> FURNITURE, CARPETS, MATTRESSES - <i>Please specify</i>			
	* ELECTRONICS - <i>On pallets, in boxes or big bags</i>			
	COOKING OIL - <i>In 1 m3 tote or 60 L UN drum only</i>			
	SALE of 1 m3 TOTES or 60 L UN DRUMS for cooking oil			
	OTHER GARBAGE - <i>Please specify</i>			
			<b>Kg</b>	
* BATTERIES, ACCUMULATOR			  <i>*CMP own reception on Oceankaj</i>	
* LIGHT BULBS, FLUORESCENT LAMPS				
PAINT, THINNERS, CHEMICALS - <i>Please specify</i>				
MEDICALS, BIO HAZARDOUS waste - <i>Please specify</i>				
OILY SLUDGE in drums, OILY RAGS, OIL FILTERS				
SALE of UN drums and big bags - <i>Please specify</i>				
OTHER HAZARDOUS waste - <i>Please specify</i>				
Section 11.	INCINERATOR ASH - <i>In liftable sealed big bags</i>			
	SCRUBBER (solid) - <i>In UN drums</i>			
	BLACK WATER/ GREY WATER residues (solid) - <i>In UN drums</i>			
	FIRE EXTINGUISHER - <i>Gas art requirement !</i>			
	EMERGENCY PYROTECHNICS/ MOB SMOKE FLOATS <i>-Safety data sheet requirement !</i>			



# COPENHAGEN MALMÖ PORT

Annex 1 CMP Waste order form (NOT CRUISE SHIPS) 2020 - **24 hours in advance of arrival**  
 E-mail [portoffice@cmport.com](mailto:portoffice@cmport.com)

Name of ship: \_\_\_\_\_ Berth no: \_\_\_\_\_ Project no. completed by CMP: \_\_\_\_\_  
 IMO number: \_\_\_\_\_ Last Port and Country: \_\_\_\_\_ Ship Agent: \_\_\_\_\_  
 Ship arrival Date: \_\_\_\_\_ Arrival Time: \_\_\_\_\_ Departure Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_  
 Waste delivery Date: \_\_\_\_\_ Delivery Time: \_\_\_\_\_ Name/ Signature: \_\_\_\_\_

CMP waste management plan	Type of waste	Amount for discharge	Comments	Waste operators
	MARPOL Annex 1 – Oil		(m <sup>3</sup> )	
Section 5.	Oily residues (Sludge)			
Section 6. <i>Complete Annex 3</i>	Oily tank washings			
MARPOL Annex VI – Air pollution		(m <sup>3</sup> )	Comments	
Section 7. <i>Complete Annex 3</i>	Exhaust gas-cleaning residues - Scrubber (fluid) AEP scrubber effluents (fluid)		PH value: (PH 5,5 – 8,5)	
MARPOL Annex IV – Sewage		(m <sup>3</sup> )	Comments	
Section 8. <i>Complete Annex 4</i>	Sewage (Black water and Grey water) Treated Waste Water			
MARPOL Annex V – Garbage		(m <sup>3</sup> )	Comments	
Section 9. and Section 10.	SMALL WASTE and FOOD WASTE for incineration - Clear plastic bags - <i>Maximum size 100x50x50 cm</i>			
	WOODEN PALLETS for recycling <i>Put next to the red container - Will be picked up by CMP</i>			
	LARGE WASTE for pre-sorting - <i>On pallets, in boxes or big bags</i>			
	Clean PLASTIC - <i>Sorted in rigid, soft and PET bottles</i>			
	Dry and clean CARDBOARD - <i>Bailed on pallets</i>			
	GLASS for recycling ( <i>NO crockery or mirror</i> ) - <i>In big bags</i>			
	CROCKERY for landfill ( <i>NO glass</i> ) - <i>In big bags</i>			
	IRON, METAL, ALUMINIUM, TIN CANS - <i>On pallets or in boxes</i>			
	MOORING LINES, STEEL WIRE - <i>On pallets</i> FURNITURE, CARPETS, MATTRESSES - <i>Please specify</i>			
	OTHER GARBAGE - <i>Please specify</i>			
		Kg	Comments/ UN Number	
	BATTERIES, ACCUMULATOR - <i>In plastic bags or cardboard boxes</i>			
	ELECTRONICS - <i>In cardboard boxes</i>			
	LIGHT BULBS, FLUORESCENT LAMPS - <i>In boxes</i>			
	PAINT, THINNERS, CHEMICALS - <i>With correct labels on each</i>			
	MEDICALS, BIO HAZARDOUS - <i>In plastic bags or cardboard boxes</i>			
	OILY SLUDGE in drums, OILY RAGS, OIL FILTERS etc.			
	COOKING OIL			
	OTHER HAZARDOUS waste - <i>Please specify</i>			
Section 11.	INCINERATOR ASH - <i>In liftable sealed big bags</i>			
	SCRUBBER (solid) - <i>In UN drums</i>			
	BLACK WATER/ GREY WATER residues (solid) - <i>In UN drums</i>			
	FIRE EXTINGUISHER - <i>Gas art requirement !</i>			
	EMERGENCY PYROTECHNICS/ MOB SMOKE FLOATS <i>-Safety data sheet requirement !</i>			

**Bilag 2 Påståede utilstrækkelige modtagefaciliteter**

Hvis føreren af et skib finder det nødvendigt at henlede miljømyndighedernes opmærksomhed på mangelfulde modtagefaciliteter for affald skal nedenstående oplysninger og yderligere dokumentation sendes til havneadministrationen (Maritim Service), som fremsender kopi til Miljøstyrelsen

1.	<b>Havnens navn:</b>	<b>Copenhagen Malmø Port AB</b>
	<b>Havneafsnit (kajstrækning og/eller kajnummer):</b>	
	<b>Anløbsdato:</b>	
2.	<b>Mængde og type af affald til aflevering til modtagefaciliteter:</b>	
3.	<b>Særligt opståede problemer såsom:</b>	
	<b>Unødig forsinkelse:</b>	
	<b>Utilstrækkelige modtagefaciliteter:</b>	
	<b>Ikke teknisk muligt at benytte modtagefaciliteter:</b>	
	<b>Andet:</b>	
4.	<b>Bemærkninger:</b> (fx informationer modtaget fra havnemyndighederne eller operatør af modtagefaciliteter vedrørende pkt. 2)	
5.	<b>Skibets data:</b>	
	<b>Skibets navn:</b>	
	<b>IMO nummer eller kaldesignal:</b>	
	<b>Hjemsted:</b>	
	<b>Ejer eller operatør:</b>	
	<b>Antal personer ombord:</b>	



Bilag 4 Kloakspildevand – available at [www.cmp.com](http://www.cmp.com)

### **Annex 4 Sewage (Black water and Grey water)**

**Name of ship :**

**Berth no.**

**IMO number:**

**Estimated volume of Sewage m<sup>3</sup>:**

**Treated wastewater m<sup>3</sup>:**

- Maximum discharge rate (max 300 m<sup>3</sup>/ hour)
- In the event of heavy rain, discharging will not be effected to the pipe system
- Please be informed that CMP will not keep watch during pumping. If any problems call Port Office at VHF channel 12 or Phone +45 35 46 11 38
- Hose flushing shall be done from the ship

I hereby declare that Sewage/ Treated wastewater pumped ashore is free from contamination of other waste or products, such as oily waste, chemicals, or other substances that can be harmful to sewage treatment plant and the marine environment.

**Delivery Date:**

**Time:**

**Name/ Signature:**